



**DANZ\_PV(2012)0216**

**PROTOKOLL**

der Sitzung vom 16. Februar 2012, 10.15 – 11.15 Uhr,  
Straßburg

Die Sitzung wird am Donnerstag, 16. Februar 2012, um 10.20 Uhr unter dem Vorsitz von Mara Bizzotto (Vorsitzende) eröffnet.

**1. Annahme des Entwurfs der Tagesordnung (PE 477.089)**

Der Entwurf der Tagesordnung wird ohne Änderungen angenommen.

**2. Wahl eines stellvertretenden Vorsitzenden**

Ioannis Tsoukalas wird durch Zuruf zum ersten stellvertretenden Vorsitzenden gewählt. Er tritt an die Stelle von Georgios Papastamkos, der nach seiner Wahl zum Vizepräsidenten des Europäischen Parlaments im Januar 2012 als stellvertretender Delegationsvorsitzender zurückgetreten ist.

**3. Genehmigung des Entwurfs des Protokolls der Sitzung vom 17. November 2011 (PE 477.068)**

Der Entwurf des Protokolls wurde vor der Sitzung per E-Mail übermittelt und wird ohne Änderungen genehmigt.

**4. Mitteilungen der Vorsitzenden**

Den MdEP wird mitgeteilt, dass Staicu Nadejde ihre Tätigkeit beim Europäischen Parlament beendet hat. Ihre Tätigkeit im Sekretariat übernimmt Morag Donaldson.

Michalis Rokas vom EAD wird zum Geschäftsträger in Neuseeland ernannt.

Die Ergebnisse der Parlamentswahlen in Neuseeland vom November 2011 sind den

MdEP mitgeteilt worden.

Die MdEP werden darüber hinaus über den Stand der Verhandlungen über das Rahmenabkommen mit Australien unterrichtet. Der EAD soll eine Einschätzung nach der zweiten Runde der Verhandlungen, die Ende Februar in Canberra stattfinden, abgeben.

5. **Aussprache über die Vorbereitung der Interparlamentarischen Treffen**  
- **35. Interparlamentarisches Treffen EU-Australien, 23. – 26. April 2012 in Brüssel**  
- **18. Interparlamentarisches Treffen EU-Neuseeland, 30. April – 4. Mai 2012 in Neuseeland**

Eine aus fünf australischen Abgeordneten bestehende Delegation unter der Leitung von John Hogg, Präsident des Senats, wird anlässlich des 35. Interparlamentarischen Treffens EU-Australien vom 23. – 26. April 2012 das Europäische Parlament besuchen.

Die Vorsitzende fasst das Programm der Reise der australischen Delegation nach Brüssel zusammen.

Die australische Delegation hat mehrere Treffen im Europäischen Parlament am 24. und am 26. April beantragt. Am 25. April wird sie an den Gedenkzeremonien für die Opfer des 1. Weltkriegs in Ypern, Flandern, teilnehmen.

Die Diskussionsthemen für das Interparlamentarische Treffen werden unter anderem aktuelle Informationen zur politischen und wirtschaftlichen Lage in Australien, das Rahmenabkommen sowie die Transpazifische Partnerschaft umfassen.

Die MdEP werden gebeten, im Sekretariat weitere Vorschläge für gewünschte Diskussionsthemen für das Interparlamentarische Treffen einzureichen.

Anschließend fasst die Vorsitzende das Programm für das 18. Interparlamentarische Treffen EU-Neuseeland, das vom 30. April – 4. Mai stattfinden wird, zusammen.

Das Programm beginnt am Montag, 30. April, in Auckland und wird am Dienstag, 1. Mai, in Wellington fortgesetzt. Die Stadt Wellington wurde um Stellungnahme gebeten, ob es angemessen sei oder nicht, Churchill ein Jahr nach dem Erdbeben zu besuchen.

Höchstens acht MdEP werden nach Neuseeland reisen können. Die Vorsitzende verliert eine unverbindliche Liste der möglichen Teilnehmer der Delegationsreise. Die endgültige Liste wird in der Sitzung im März erstellt, um der PPE-Fraktion Zeit zu geben, ein Mitglied anstelle von Vizepräsident Papastamkos zu benennen.

Die MdEP Hannu Takkula und Alajos Mészáros schlagen vor, Giles Chichester aufgrund seiner Position als ehemaliger Vorsitzender der Delegation und seines profunden Wissens über Neuseeland in die Liste der Teilnehmer dieser Delegationsreise nach Neuseeland aufzunehmen.

Die MdEP Michael Cramer, Alajos Mészáros und Hannu Takkula stellen die Diskussionsthemen für das Interparlamentarische Treffen vor: Klimawandel, Energieeffizienz, Rechte des geistigen Eigentums (Marken- und Produktpiraterie)

sowie Filmindustrie und Agrarsektor in Neuseeland.

Die Mitglieder werden vor der nächsten Delegationssitzung eine ausführlichere Liste der Diskussionsthemen für die beiden Interparlamentarischen Treffen erhalten und werden gebeten anzugeben, bei welchem Thema sie als erster Redner (oder als Sachverständiger) auftreten möchten.

## **6. Verschiedenes**

Der australische Botschafter wird die Delegation vor dem Interparlamentarischen Treffen EU-Australien in der Delegationssitzung in Straßburg am Donnerstag, 19. April 2012, um 10.15 Uhr informieren.

In Abwesenheit des neuseeländischen Botschafters lädt der Geschäftsträger Paul Ash die MdEP am Dienstag, 10. April 2012, um 12.30 Uhr zu einem Arbeitsessen in der Residenz des Botschafters in Woluwé-Saint-Pierre ein.

Die Mitglieder werden zur aktiven Teilnahme an den Delegationssitzungen vor den Interparlamentarischen Treffen, dem 35. Interparlamentarischen Treffen in Brüssel selbst und anderen damit verbundenen Veranstaltungen aufgefordert.

## **7. Zeitpunkt und Ort der nächsten Sitzung**

Straßburg, 14. März 2012, 17.00 Uhr

Schluss der Sitzung: 10.50 Uhr.

ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
 ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣTΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
 LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLĒTI ĪV/  
 REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/  
 PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Mara Bizzotto
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Richard Ashworth, Regina Bastos, Michael Cramer, Alajos Mészáros, Hannu Takkula, Ioannis A. Tsoukalas, Frank Vanhecke
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleantī/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Giles Chichester, Emil Stoyanov

187 (2)
193 (3)
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt fuq l-aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebētāji/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (\*)

Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (\*)

Европейска служба за външна дейност/Европска служба про vnější činnost/EU-Udenrigstjenesten/Europäischer Auswärtiger Dienst/Euroopa välisteenistus/Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης/European External Action service/Servicio Europeo de Acción Exterior/Service européen pour l'action extérieure/Servizio europeo per l'azione esterna/Eiropas Ārējās darbības dienests/Europos išorės veiksmų tarnyba/Európai Külügyi Szolgálat/Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna/Europese dienst voor extern optreden/Europejska Służba Działań Zewnętrznych/Serviço Europeu para a Acção Externa/Serviciul european pentru acțiune externă/Európska služba pre vonkajšiu činnost/Evropska služba za zunanje delovanje/Euroopan ulkosuhdehallinto/Europeiska avdelningen för yttre åtgärd (\*)

Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare

Bai, Stern (MEP's assistants)

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fraczijų sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Sekretarjat grupi političi/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat

PPE	Kraft
S&D	
ALDE	
ECR	
Verts/ALE	
GUE/NGL	
EFD	
NI	

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Președinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli

Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsēkretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Generali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli

Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/ Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/ Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/ Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariáat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/ Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeriistö/Utskottssekretariatet	
Donaldson	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asyistent/Pomočnik/ Avustaja/Assistenten	
Mollet	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Fornand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/  
 Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predsedna/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/  
 Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Vici President/Ondervoorzitter/  
 Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredsedna/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/  
 Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/  
 Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Funçionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman